

KÁRTI RERÉCHO NÉ BACHÁWALA NÉ WALELÍ SIRIBÍSI TELEKOMUNIKASYÓNI

CARTA DE DERECHOS MÍNIMOS DE LOS USUARIOS DE LOS SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES

Lengua: Tarahumara del norte



1. NÉ BI'NÓI CHA'PIGÁ kímú kompaníi, échi siribísi, ikípi, piláni a'li chú rigá natéta, ké i'werale anegá nápi mu kontratárima siribísi a'li jaré rakériwala.



1. LIBERTAD DE ELEGIR a tu compañía, el servicio, equipo, plan y la forma de pago, prepago y pos pago, sin que te obliguen a contratar servicios o productos adicionales.

2. RERECHO NÁPI ÉCHI KOMPANÍI A'LI RISBOLOKIÁRIWALA.

'á mu 'níwi rerécho a'ká ináma 24 óra a'li risbolokériila cho kímú ikípila a'ká enáliwala, mápu mu má sebárisa échi tétale kontráti, nóli ayéna cho nápi a'lii mu sebárale natétia échi ikípi.

2. DERECHO A LA PORTABILIDAD Y EL DESBLOQUEO. Tienes derecho a la portabilidad en 24 horas y al desbloqueo de tu equipo móvil cuando concluya el plazo del plan contratado, o bien, cuando hayas liquidado el precio total del equipo.



3. RERECHO CHÚ RIGÁ MU KONTRATÁRIMA NÉ MA'CHIRÁAME, NÉ GA'LÁ A'LI ANÁRIWALA.

'á mu 'níwi rerécho machiméa, bachácho kechó kontratárika, su'wábaga sebárisa nirá a'li chú rigá uchárame échi kontráti, né ga'lá ma'chíame ma, né sébale a'li nápi rigá jú. Né walagá échi kontráti, a'li né ga'lá ma'chiráame cho, né sébale, bichíwala a'li né échiga. Né walá nápi échi kontráti ga'lá ro'wárame niíma chimí IFT a'li 'á nakulíwatame niíma kímú náriwala kiíte.



3. DERECHO A CONDICIONES DE CONTRATACIÓN CLARAS, JUSTAS Y EQUITATIVAS. Tienes derecho a conocer, antes de contratar, todos los términos y condiciones establecidos en el contrato, de manera clara, suficiente, veraz y precisa. Recuerda que el contrato debe estar registrado en el IFT y solo puede ser modificado con tu consentimiento.

4. AMINÁBI NATÉTUALA SIRIBÍSI KIÍTE.

'á mu 'níwi rerécho nápi échi kompaníi tilejonía bitichí atíame a'li a'ká enáliame ké nemí bujéma wi'líamala ra'icháala nasonáli, a'li 'á nemí chiliwéema natétuala échi ra'icháala pé sikúnti nirá; nápi rigá cho e'néma échi sálti ké natétuga a'li échi taráwala wenomí, koprobánti a'li jatúra né ga'lá ma'chiráame niíma a'li né ga'lá ro'wárame oselíchi.

4. CARGOS POR SERVICIO. Tienes derecho a que el proveedor de telefonía fija o móvil no te cobre llamadas de larga distancia nacional, y a que te ofrezca el cobro de llamada por segundo; así como a consultar gratis tu saldo y que los estados de cuenta, comprobantes y/o facturas sean claras y estén desglosadas.



5. RERECHO NÉ GA'LÁWALA SIRIBISI A'LI ÉCHI IKÍPI KUWÁWALA.

'á mu 'níwi rerécho nápi i'wérali mu anéma ga'láwala kiíte nápi échi kompaníi 'á i'wéruala oláma sebárisa, a'li nápi nijíma bonijikasyóni a'li wajinawala natéala nápi a'lii ké ga'lá niísa échi siribísi, siné káachi simíra bujésua.

Ayéna cho mu 'núwi rerécho nápi échi kompaníi mí chiliwéema karantíi échi ikípi nápu mu né walé.

5. DERECHO A LA CALIDAD EN EL SERVICIO Y EN EL EQUIPO TERMINAL. Tienes derecho a exigir la calidad que el proveedor se haya obligado a cumplir, y a una bonificación o descuento en caso de fallas en el servicio o por cargos indebidos. También tienes derecho a que el proveedor te ofrezca una garantía del equipo que adquieras.



6. RERECHO ÉCHI IKÍRIWALA.

'á mu 'níwi rerécho échi ikiíwala né ma'chiráame a'li ganílila échi kompaníi kiíte, nápi rigá cho mu 'níwama ikiíriwala nápi mu nimíma kímú rerécho kiíte a'li mulíwama cho sitémi tilejóniki nápi mu uchá wi'nijí.

6. DERECHO A LA INFORMACIÓN. Tienes derecho a la información clara y oportuna por parte del proveedor, así como acceso a la información para la defensa de tus derechos y acceder a un sistema de atención telefónica para quejas.



7. RERECHO ÉCHI BI'NÉWALA A'LI TIBÚKIAME ÉCHI RO'WALÍ BI'NÓWALA.

'á mu 'níwi rerécho nápi mí tibútoma échi ro'walí bi'nówala, kímú komunikasyóni a'li échi ro'walí nápi nemí machíri, nápi rigá ké mu naréma jaré ne'okíwala a'li ra'ichale oserúame mápu nemí 'yá mo'ibátuala ralinéwala a'li ké mujé natúwala.

7. DERECHO A LA PRIVACIDAD Y A LA PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES. Tienes derecho a la protección de tus datos personales, de tus comunicaciones y los datos que las identifiquen, así como a no recibir llamadas o mensajes de promociones comerciales no autorizadas.



8. RERECHO NÁPI MU 'NÍWAMA ÉCHI NÉ WALELÍ CHÍ RE TÁ NAYÚAME KÉ'.

'á mu 'níwi rerécho nápi sí mu taráma, kilípi táwala mujé bi'nói kiíte, pé échi ikípi kiíte ga'lá sébale rajiiname, porokiráma a'li oláwala 'níwika 'á bilé taráwala tilejóniki yáwi né walelí; a'li échi walelí, ayéna cho nasípa uchalíwala wi'nijí 'á 'níwaka niísa re a'li échi kompaníi 'á taráma página internéti 'níwiame.

8. DERECHOS DE ACCESIBILIDAD DE LOS USUARIOS CON DISCAPACIDAD. Tienes derecho a contar, previa solicitud de tu parte, con equipos que tengan funcionalidades, programas o aplicaciones de accesibilidad, a acceder a un número telefónico de emergencias; y a que las instalaciones o centros de atención sean accesibles y que tu proveedor cuente con página de internet accesible.



9. RERECHO KÉ WANÁPULAME.

'á mu 'níwi rerécho nápi ké mu wanápulame niíma échi 'níwiliame, échi kontráti a'li chiwéela échi siribísi telekomunikasyóni.

9. DERECHO A LA NO DISCRIMINACIÓN. Tienes derecho a no ser discriminado en el acceso, la contratación y prestación de los servicios de telecomunicaciones.



10. RERECHO NÁPI MU 'NIWAMA KÉ NATÉTUAME 'Á BILÉ TARÁWALA TILEJÓNIKI SIRIBÍSI NÉ JIYÁWALA.

'á mu 'níwi rerécho nápi échi kompaníi nemí ikiíroma échi taráwala bilépula né jiyáwala a'li 'níwiame ké natétuka échi aniwá taráwala.

10. DERECHO DE ACCESO GRATUITO A UN NÚMERO TELEFÓNICO DE SERVICIOS DE EMERGENCIA. Tienes derecho a que el proveedor te informe el número único de emergencias y a acceder de manera gratuita a dicho número.



11. SIRIBÍSI PÉ RUYELÍ CHIGÓWALA KIÍTE AYÉNA CHO CHIGÓWALA.

'á mu 'níwi rerécho nápi mu kú ruyéma kímú kompaníi, échi chigówala a'li we'kágame kiíte kímú ikípi a'ká énila, nápi rigá né yáwi kú chowiíma échi siribísi kímú ikípuala a'ká enáala.

11. SERVICIO POR REPORTE DE ROBO O EXTRAVÍO. Tienes derecho a reportar a tu operador, el robo o extravío de tu equipo móvil, para que éste suspenda inmediatamente el servicio de los equipos móviles.



12. RERECHO ÉCHI TIBÚALA.

'á mu 'níwi rerécho mápu mu wi'nijíma échi najoórala pé Istituto Jereráli Telekomunikasyóni, pé chuwé ké ga'lá sebárisa kímú kompaníi.

12. DERECHO A LA PROTECCIÓN. Tienes derecho a presentar tus quejas o denuncias ante el Instituto Federal de Telecomunicaciones, ante cualquier incumplimiento de tu proveedor.



www.ift.org.mx



#SoyUsuario